

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact

www.steinel.de/contact



110061885_02/2019_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

STEINEL[®]
PROFESSIONAL

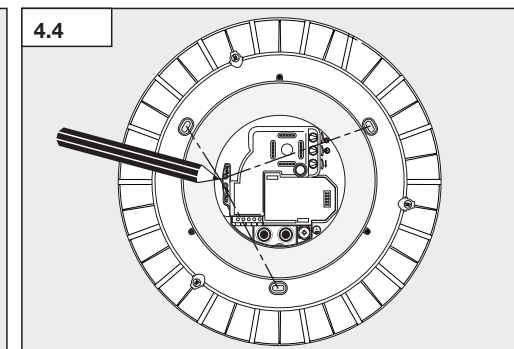
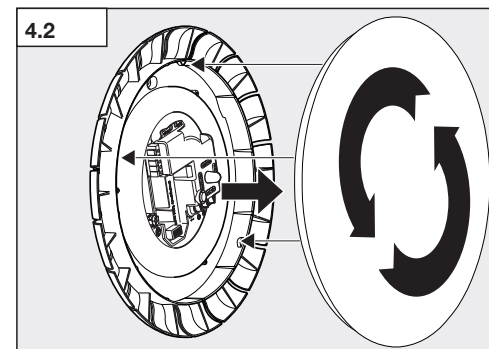
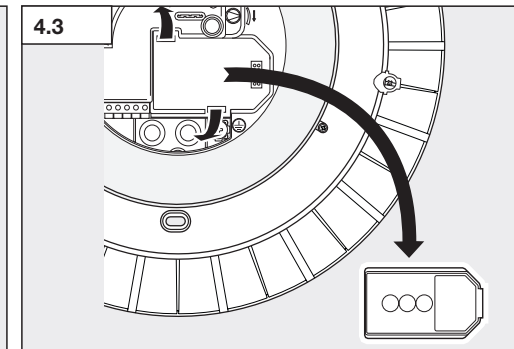
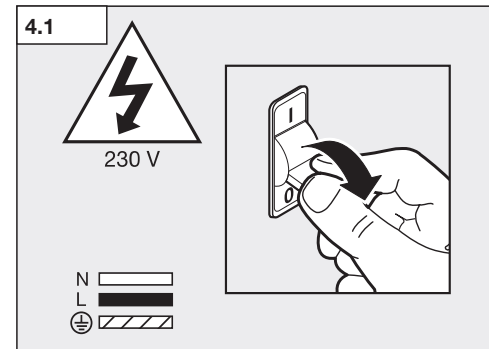
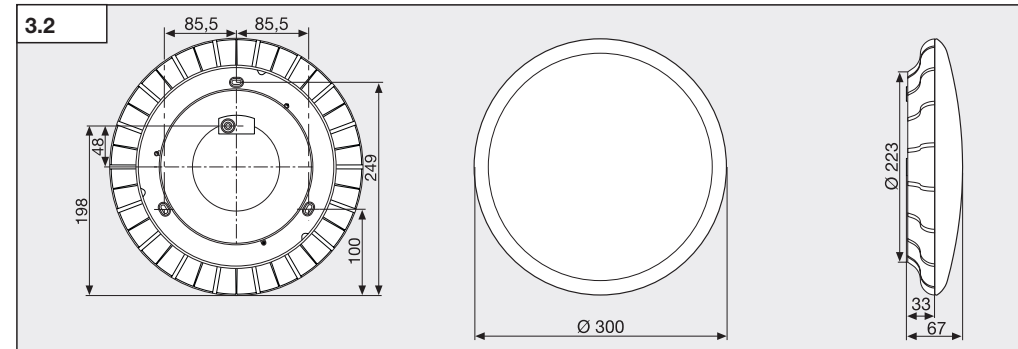
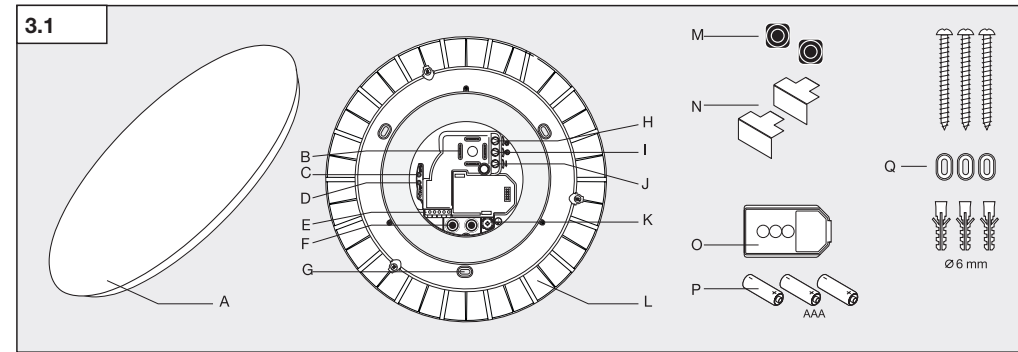


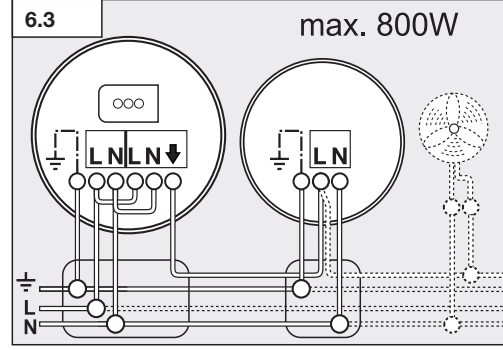
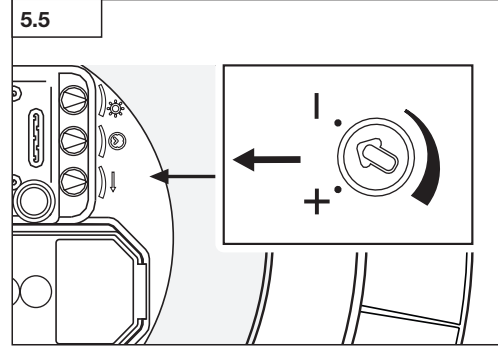
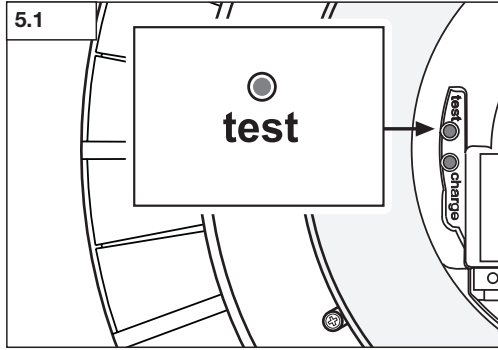
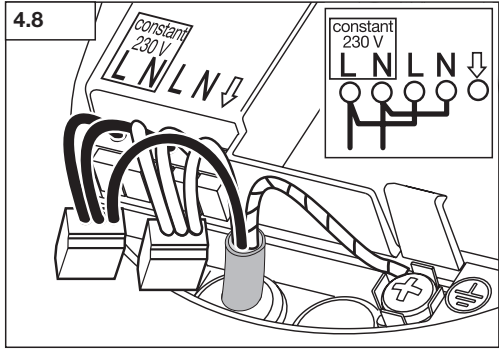
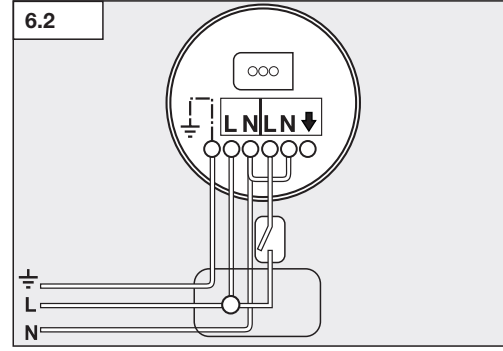
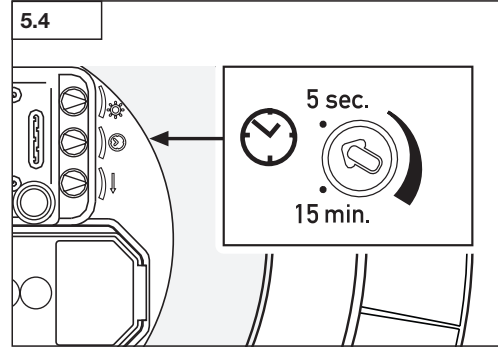
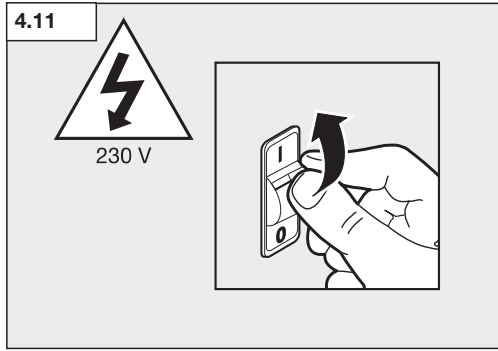
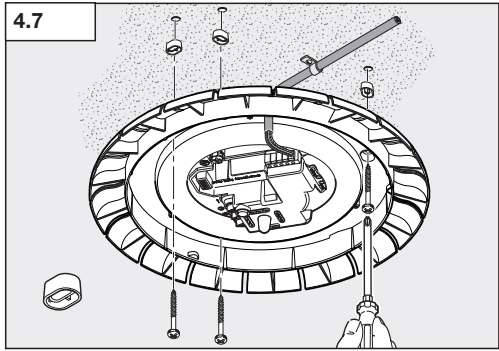
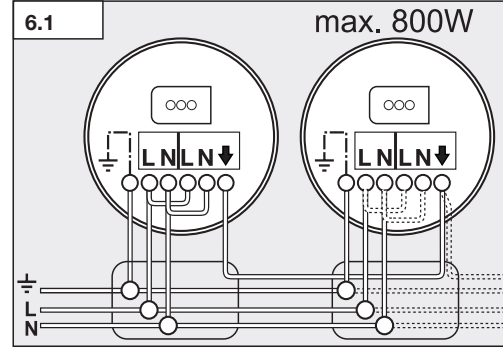
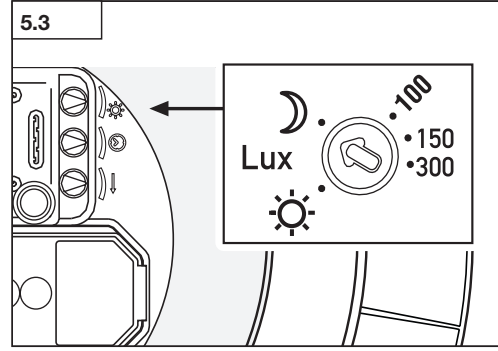
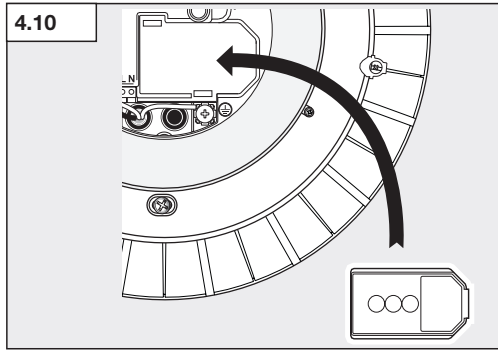
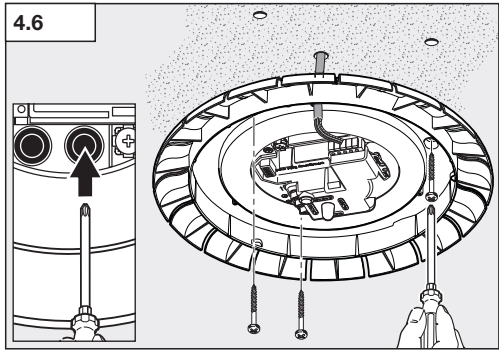
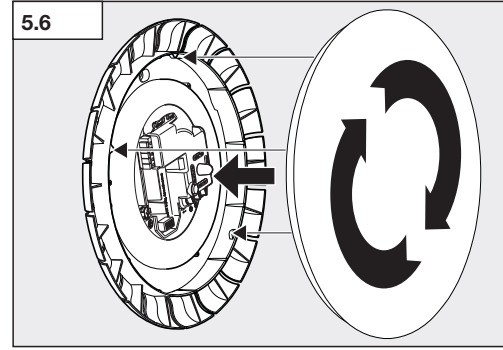
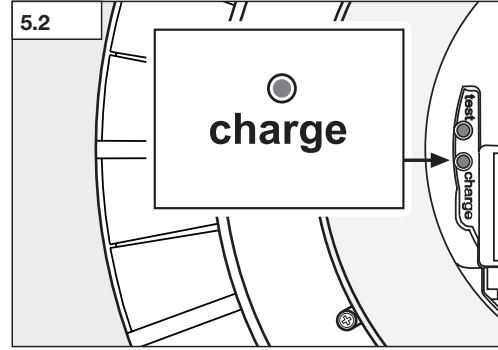
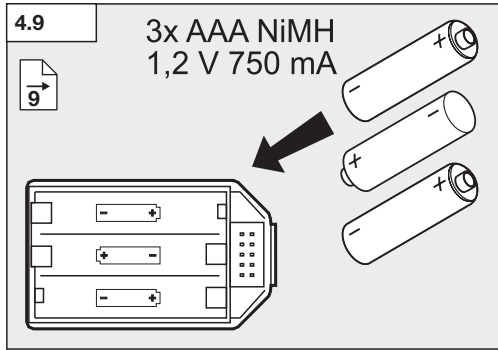
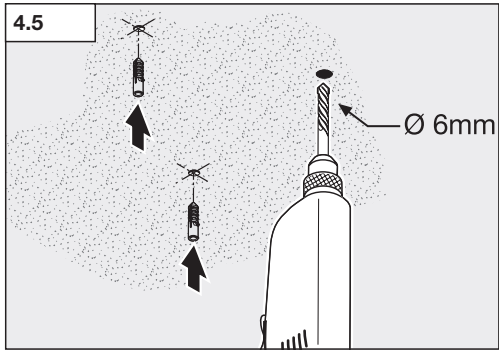
Information
RS PRO LED B1 Notlicht

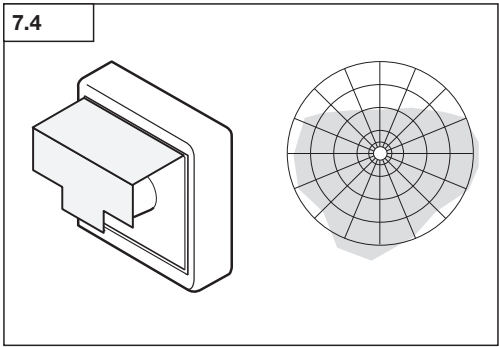
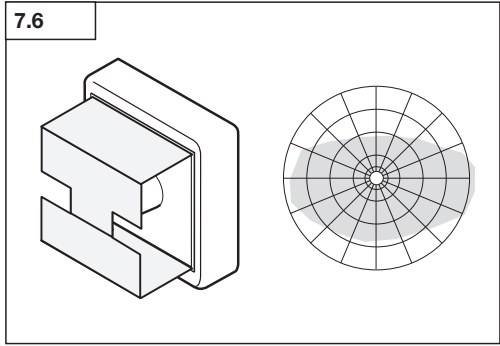
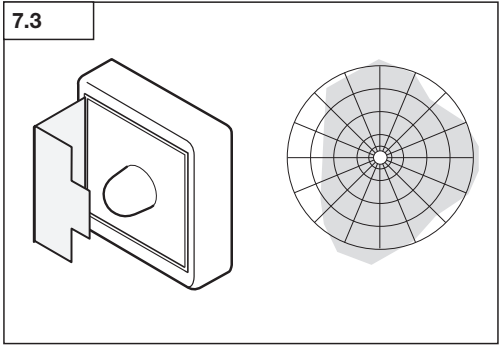
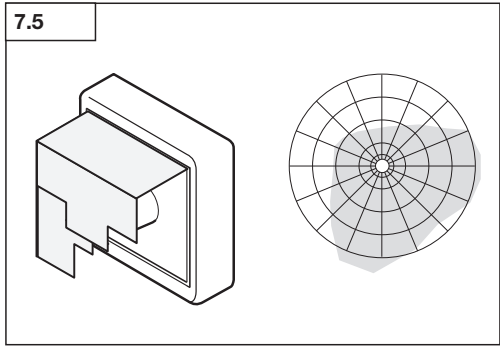
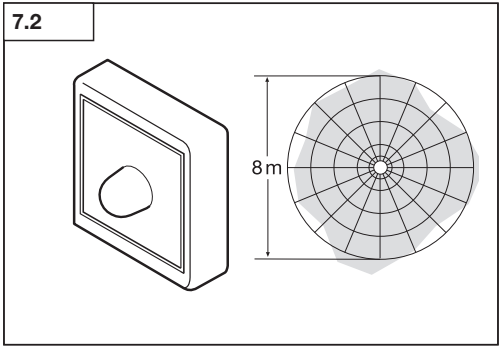
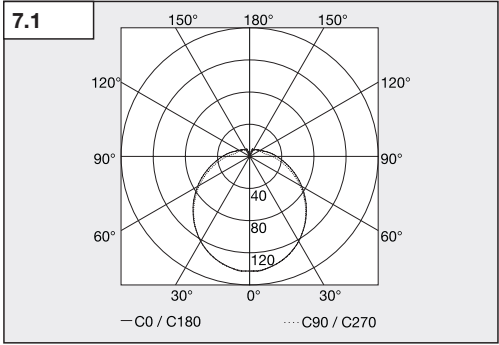
CN BG RU LV LT EE HR SI RO PL SK CZ HU TR GR NO FI DK SE PT ES IT NL FR GB DE



- DE..... 7 Textteil beachten!
GB..... 12 Follow written instructions!
FR..... 18 Suivre les instructions ci-après !
NL..... 23 Tekstpassage in acht nemen!
IT..... 29 Osservare il testo!
ES..... 34 ¡Obsérvese la información textual!
PT..... 40 Siga as instruções escritas
SE..... 45 Följ den skriftliga montageinstruktionen.
DK..... 50 Følg de skriftlige instruktioner!
FI..... 55 Huomioi tekstiosa!
NO..... 60 Se tekstdelen!
GR..... 65 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR..... 71 Yazılı talimatlara uyunuz!
HU..... 76 A szöveges utasításokat tartsa meg!
CZ..... 81 Dodržujte písemné pokyny!
SK..... 87 Dodržiavajte písomné informácie!
PL..... 92 Postępować zgodnie z instrukcją!
RO..... 97 Respectați instrucțiunile următoare!
SI..... 101 Upoštečajte besedilo!
HR..... 107 Obratiti pozornost na dio teksta
EE..... 112 Järgige tekstiosa!
LT..... 118 Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
LV..... 123 Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
RU..... 128 Соблюдать текстовую инструкцию!
BG..... 133 Прочетете инструкциите!
CN..... 139 遵守文字说明要求!







1. Om detta dokument

Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av det, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

Symbolförklaring



Varning för fara pga elektrisk ström!



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!

Hantering av elektrisk ström kan leda till farliga situationer. Kontakt med strömförande delar kan medföra elektrisk chock, brännsår eller döden.

- Iaktta under alla omständigheter säkerhets- och övriga anvisningar i detta dokument!
 - Arbeten på nätspänningen ska genomföras av kvalificerad yrkespersonal.
 - Installationsföreskrifter och anslutningskrav som gäller i respektive land ska iakttas. (t.ex. **DE**-VDE 100, **AT**-ÖVE-ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
 - Armaturen får inte monteras i explosionsfarliga miljöer.
 - Under monteringen måste den elektriska ledningen som ska anslutas vara spänningsfri.
 - Armaturen bör avsäkras med 10A säkring.
 - Anslutning till en dimmer kan leda till skador på armaturen.
 - Max. 20 styck sensorarmaturer typ RS PRO LED B1 får seriekopplas.
 - Armaturen får inte målas eller förses med dekal.
 - Monteringsplatsen ska vara utan vibrationer för att felfri drift ska kunna garanteras.



Risk pga LED-ljuset!

Näthinnan kan skadas om du tittar direkt in i den lysande LED-ljuskällan.

- Titta aldrig in i LED-ljuskällan från nära håll eller under en längre tid (> 5 minuter).
- Armaturen får inte monteras i explosionsfarliga miljöer.
- Monteringsplatsen ska vara vibrationsfri för att felfri drift ska kunna garanteras.
- Ombyggnader eller förändringar på produkten är inte tillåtna.



Risk pga ångor eller elektrolytvätska!

Om batteriet är skadat eller om det hanteras oaktsamt kan ångor eller elektrolytvätska läcka ut. Vid kontakt finns risk för allvariga personskador (t.ex. synförlust, frätsår).

- Öppna aldrig batterilocket eller själva batteriet.
- Ångor eller elektrolytvätska får inte komma in i ögonen. Vid kontakt med ögonen:
 - Gnugga inte ögonen.
 - Skölj ögonen omedelbart med rent vatten.
 - Uppsök läkare.
- Rör inte vid utspilld elektrolytvätska.
- Produkten får inte komma nära öppen eld eller heta ställen.
- Avlägsna omedelbart kontaminerade kläder.

3. RS PRO LED B1 Nödljus

Ändamålsenlig användning

- Armatur med nödljusfunktion.
- LED-sensorarmatur för inomhusbruk med integrerat buffertbatteri, som vid strömavbrott automatiskt tänds LED-nödljuset enligt EN 60598-2-22 i 3 timmar.
- Energieffektiv LED-armatur med HFSensor för detektering av personer.
- Ljussensor för registrering av ljuset i rummet.

Översikt över enheter (bild 3.1)

Produktmått (bild 3.2)

- A Kupa
- B HF-sensor
- C Testknapp nödljus
- D Röd lysdiod
- E Inkopplingsplint
- F Gummitätning
- G Vägg-/takfäste
- H Skymningsinställning
- I Efterlystid
- J Inställning av räckvidden
- K Jordskruv
- L Stomme
- M Gummitätning
- N Täckplåtar för begränsning av räckvidden
- O Nödljusmodul
- P Batterier
- Q Distanser för utanpåliggande installation

Lagring/transport

Nödljusmodulen bör inte lagras och transporteras monterad i armaturen. Nödljusmodulen fungerar direkt utan nätanslutning och tänds ljuset när den sätts i. Nödljusmodulen har ingen frånbrytare. Därför bör installationen genomföras direkt innan den tas i drift.

Tekniska data Sensorarmatur

Mått (H x B x D)	300 x 300 x 67 mm
Spänning	230 – 240 V, 50 Hz
Effekt	13,5 W LED
Extern belastning	
	Glödlampor (resistiv last), max. 800 W vid 230 V AC
	Lysrör
	4 x max. à 60 W, C ≤ 88 µF vid 230 V AC *1)
Ljusflöde armatur	Plast PMMA: 978 lm kallvit / 921 lm varmvit
Ljusutbyte armatur	Plast PMMA: 68 lm/W kallvit / 68 lm/W varmvit
Ljusflöde nödljus	21 lm
Färgtemperatur	ca 3000 Kelvin (varmvit) / 4000 Kelvin (kallvit)
HF-teknik	5,8 GHz (reagerar på minsta rörelse, oberoende av temperaturen)
Bevakningsvinkel	360° med 160° öppningsvinkel
Sändareffekt	ca 1 mW
Räckvidd	Ø 1-8 m, steglös, dämpbar i 4 olika riktningar
Max. bevakningsområde	ca 50 m ²
Efterlystid	5 sek. - 15 min.
Skymningsinställning	2-2000 lux
Skyddsklass	IP 20
IK-klass	PMMA IK03
Isolationsklass	I
Temperaturområde	0 °C till +40 °C

*1) Lysrör, lågenergilampor, LED-lampor med elektroniskt förkopplingsdon (total kapacitet för alla anslutna förkopplingsdon under det angivna värdet).

Tekniska data batterier

3 st. Panasonic NiMH, HHR 80AAAB, 1,2 V/750 mAh, AAA
 Batteriet laddas med ca 23 mAh permanent, ingen självuppvärmning
 Laddningstid: 24 h (permanent nätspänning)
 Ingen memory-effekt

Batterikapacitet/nödljustid : minst 3 h *1)

*1) Den maximala kapaciteten garanteras endast när medföljande batterier används.

Viktigt: När nödljusmodulen lyser mindre än 3 h måste batterierna bytas.

4. Montage

Sensorarmatur

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Produkten får inte tas i drift om den är skadad.



Fara pga elektrisk ström!

Kontakt med strömförande delar kan medföra elektrisk chock, brännsår eller döden.

- Slå ifrån strömmen och avbryt spänningsförsörjningen.
- Kontrollera med spänningsprovare.
- Se till att spänningen inte kan slås till igen.

Risk för materiella skador

En förväxling av anslutningarna kan leda till kortslutning.

- Identifiera anslutningsledningarna.

Installation

Nätanslutningens matarledning (bild 4.8)

Nätanslutningens matarledning består av en 3-ledarkabel:

L = Fas (oftast svart, brun eller grå)

N = Neutralledare (oftast blå)

PE = Skyddsledare (grön/gul)

Vid osäkerhet, måste kabeln identifieras med en spänningskontroll; gör den därefter spänningsfri igen. Fas (**L**) och neutralledare (**N**) monteras i anvisad plint.

Viktigt:

En förväxling av anslutningarna leder till kortslutning i armaturen eller i säkringsskåpet. I ett sådant fall måste de enskilda kablarna identifieras igen och anslutas på nytt. På nätanslutningens matarledning kan en strömbrytare monteras för till- och fränkoppling.

Anmärkning:

Ljuskällan i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller av en av tillverkaren auktoriserad service tekniker eller av en annan person med jämförbar kvalifikation.

Montageordning

- Välj ett lämpligt monteringsställe med hänsyn till räckvidden och rörelsedetekteringen.
- Slå ifrån strömmen (bild 4.1)
- Öppna armaturen (bild 4.2)
- Ta ut nödljusmodulen (bild 4.3)
- Markera borrhålen (bild 4.4)
- Borra hål och sätt i ev pluggar (bild 4.5)
- Stick hål på kabelgenomföringen/eller avlägsna tätningspluggen och dra in anslutningskabeln i lampan (bild 4.6)
- Montera armaturen med införingshålen över kabelutloppet (bild 4.6)
- Med medföljande distanser vid utanpåliggande kablar (bild 4.7)
- Anslut anslutningskabeln (bild 4.8)
- Lägg i batterierna i nödljusmodulen enligt angivna polning (bild 4.9)
- Placera nödljusmodulen i avsedd position (bild 4.10)
- Slå till strömmen (bild 4.11)
- Inställning av nödljuset → 5. Funktion nödljus
- Inställning av sensor → 5. Funktion sensor
- Stäng armaturen. (bild 5.6)

5. Funktion

Funktion nödljus

Genomför alltid ett nödljustest före driftsättning.

- Tryck på knappen "Test", nödljus lysdioder tänds. (bild 5.1)
- Släpp knappen "Test", nödljus lysdioder slocknar.
- Alternativt extra test: Bryt strömförsörjningen till armaturen.
- LED-modulen skall tändas.
- Nödljusmodulen kan under armaturens normala drift bytas ut.
- Lysdioden för laddningskontroll (charge) (bild 5.2) skall alltid lysa efter nödljusmodulens montering, även under nödljustestet. Det alternativa extra testet, fränkoppling av strömförsörjningen, ersätter inte kontrollen med testknappen.

Funktion sensor

- **Skymningsinställning (aktiveringsnivå) (bild 5.3). Fabriksinställning: dagsljusdrift**
 - Kan ställas in steglöst från 2-2000 lux
 - Ställskruven på (sol) = drift i dagsljus ca 2000 lux
 - Ställskruven på (måne) = drift i mörker ca 2 lux
- **Efterlystid (tidsfördröjning) (bild 5.4). Fabriksinställning: 5 sek.**
 - Kan steglöst ställas in från 5 sek. - 15 min.
 - Med varje rörelse som detekteras innan denna tid har gått ut, nollställs efterlystiden.
 - Efter varje gång armaturen har släckts är rörelsedetekteringen inaktiverad i ca 1 sek. Först efter att denna tid gått ut, kan armaturen tändas igen vid rörelse.

- **Inställning av räckvidden (känslighet) (bild 5.5). Fabriksinställning: +**
 - Med räckvidd betecknas den cirkelformade diameter på marken, som utgör detekteringsområdet vid montering på 2,5 m höjd.
 - Ställskruven på (-) ger kortaste räckvidden (ca Ø 1 m)
 - Ställskruven på (+) = ger maximal räckvidd (ca Ø 8 m).
 - Genom montering av bifogade täckplåtar (bild 7.2-7.6) kan räckvidden reduceras i 4 riktningar.

6. Anslutningsmöjligheter

- Normal anslutning utan brytare, paralleldrif av flera RS PRO LED B1 (bild 6.1)
- Normal anslutning med brytare (bild 6.2)

- Normal anslutning och anslutning av ytterligare förbrukare, t.ex. fläkt, lampor av annan typ (bild 6.3)

7. Begränsning av räckvidden

- Genom montering av bifogade täckplåtar kan räckvidden reduceras i 4 riktningar (bild 7.2-7.6)

8. Störningar sensorarmatur

Sensorarmaturen utan spänning

- Säkringen har utlöst, inte inkopplad, ledning avbruten
 - Slå till säkringen, byt ut, slå till spänningen, testa ledningen med spänningsprovare
- Kortslutning i nätanslutningens matarledning
 - Kontrollera anslutningarna
- Eventuellt befintlig nätströmbrytare FRÅN
 - Slå till nätströmbrytaren

Sensorarmaturen tänds inte

- Felaktig skymningsinställning
 - Ställ in på nytt
- Nätströmbrytare FRÅN
 - Slå till
- Hussäkring defekt
 - Slå till säkringen, byt ut kontrollera evtl. anslutningen

Sensorarmaturen släckts inte

- Ständig rörelse i bevakningsområdet
 - Kontrollera området

Sensorarmaturen tänds utan förnimbar rörelse

- Armaturen har inte monterats skyddad mot vibrationer
 - Fixera kupan
- Rörelse fanns, men kunde inte detekteras (rörelse bakom en vägg, rörelse av ett litet objekt i sensorarmaturens omedelbara närhet osv.)
 - Kontrollera området

Sensorarmaturen tänds inte trots rörelse

- Snabba rörelser undertrycks för att minimera feltändningar eller bevakningsområdet är för litet inställt
 - Kontrollera området

9. Störningar nödljusmodul

Den röda lysdioden för laddningskontroll lyser inte

- Nödljusmodulen inte korrekt fixerad
 - Kontrollera nätanslutningen
 - Kontrollera att alla batterier finns på plats och är korrekt monterade

Röd lysdiod laddningskontroll lyser, nödljuset tänds inte när knappen trycks in.

- Batterierna är nästan urladdade
- Batteri defekt eller felaktigt monterat
 - Kontrollera nätanslutningen
 - Kontrollera batteriernas laddningstillstånd och att de är korrekt monterade

Röd lysdiod laddningskontroll är släckt (lyser inte), men tänds tillsammans med nödljuset när knappen för nödljus trycks in.

- Kontrollera att alla batterier finns på plats och är korrekt monterade

Nödljuset slocknar omedelbart när knappen för nödljus trycks in.

- Batterierna urladdade eller defekta
 - Kontrollera nödljusmodulens nätanslutning, den röda lysdioden laddningskontroll måste lysa

10. Tillbehör (tillval)

- Nödljusmodul utan batterier
EAN 4007841006440
- Reservbatterier för nödljusmodul (3 st.)
EAN 4007841006457

11. CE-deklaration

Härmed förklarar STEINEL Vertrieb GmbH, att radioanläggningstypen RS PRO LED B1 motsvarar direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns under följande internetadress: <http://www.steinell.de>

12. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder: Enligt det gällande europeiska direktivet om utjänta elektriska och elek-

troniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.



Uttjänta apparater och batterier får inte kastas i hushållssoporna.

Batterierna bör insamlas, återvinnas eller avfallshandteras på miljövänligt sätt.

Gäller endast EU-länder: Enligt direktivet RL 2006/66/EG måste defekta eller uttjänta batterier återvinnas. Uttjänta batterier kan lämnas till inköpsstället eller ett samlingsställe för farligt avfall.

13. Tillverkargaranti

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den rättsliga garantifristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL-Professional-Sensor-produkt är i oklanderligt skick och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller konstruktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

Reklamation

Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsäljaren av olika anledningar ej kan kontaktas kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige; **Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 553 02 Jönköping, 036 - 550 33 00**. Vi rekommenderar att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. För transportkostnader och -risker vid retursändningar lämnar STEINEL ingen garanti.

Ytterligare uppgifter om produkter samt kontakt hittar du på vår hemsida. www.khs.se

Om du har frågor beträffande produkten eller frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå oss på **036 - 550 33 00**.

5 Å R S
TILLVERKAR
GARANTI